

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 82 (1990)  
**Heft:** 1-2

**Artikel:** Umbauprojekt Kraftwerk August-Wyhlen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-939767>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Drehzahl 428 U/min
- Maximale Leistung: 1180 MW
- 3 Drehstrom-Transformatoren von 460 MVA
- Spannungen: 20/380 kV
- Gewicht  $3 \times 380$  t, wovon 70 t Öl pro Transformator
- 9 einphasige 380-kV-Kabel leiten die Energie zum zukünftigen 380-kV-Unterwerk, das am rechten Ufer der Rhone – neben dem Unterwerk von Chamoson gebaut wird. – Länge 500 m
- Mit dem Bau der neuen Stufe Cleuson-Dixence wird verschiedentlich Neuland betreten. Die Bruttofallhöhe von

1883 m ist grösser als die bisher grösste Fallhöhe von 1760 m bei Reisseck. Auch die Nennleistung von 400 MW pro Maschinengruppe bedeutet Weltrekord für Pelton-Turbinen.

Die heutigen beiden Stufen Dixence-Stausee – Fionnay und Fionnay – Nendaz sowie die Stufe Dixence-Staumauer – Chandoline bleiben weiterhin in Betrieb.

Communiqué de la Direction du projet Cleuson-Dixence EOS Sion

## *Umbauprojekt Kraftwerk Augst-Wyhlen*

### *Baugesuch an die Behörden eingereicht*

Auf den 7. Februar 1988 hat der Schweizerische Bundesrat, in gegenseitiger Absprache mit den Behörden des Landes Baden-Württemberg, den Betreibern des Doppelkraftwerks Augst-Wyhlen das Recht verliehen, die Wasserkraft des Rheins für weitere 80 Jahre zu nutzen. Mit der Erteilung der neuen Konzession war die Auflage verbunden, die nutzbare Wassermenge von heute 840 m<sup>3</sup>/s auf 1500 m<sup>3</sup>/s zu erhöhen. Die Kraftwerk Augst AG hat nun bei den zuständigen Behörden das Baugesuch für den entsprechenden Ausbau des Kraftwerkes eingereicht.

Mit dem Ausbau des Doppelkraftwerkes Augst-Wyhlen kann die mittlere Jahres-Energieproduktion von 250 Mio kWh auf zirka 400 Mio kWh gesteigert werden. Die Hälfte der Wasserkraft steht der Kraftwerk Augst AG, KWA, zur Verfügung, während die andere Hälfte durch die Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG, KWR, genutzt wird. Die Kraftwerk Augst AG als Betreiberin des gleichnamigen Kraftwerkes am schweizerischen Rheinufer und die Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG als Betreiberin des Kraftwerkes Wyhlen auf der deutschen Rheinseite haben der Elektrowatt-Ingenieurunternehmung den Auftrag erteilt, ein Umbauprojekt auszuarbeiten, das die Konzessionsauflagen erfüllt.

Auf Schweizer Seite wurde das Projekt für das Bewilligungsverfahren an das Eidgenössische Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement sowie an die Behörden des Kantons Basellandschaft eingereicht. Durch den geplanten Umbau werden die Kraftwerksgebäude und das Wehr äusserlich nicht verändert. Ein Teil der heute in Betrieb stehenden

Francis-Maschinen wird durch moderne, leistungsfähige Axial-Turbinen ersetzt. Zu diesem Zweck müssen die Turbineneinläufe neu gestaltet und die Saugrohre im Querschnitt angepasst werden.

Eine zusätzliche Austiebung der Unterwasserkanäle trägt ebenfalls zur Erhöhung der Energieproduktion bei. Auf der Augster Seite ist eine Austiebung des Unterwasserkanals außerdem notwendig, um die Querströmungen für die Schifffahrt in zulässigen Grenzen zu halten. Dem gleichen Zweck dient eine Umlenkmauer, die im Unterwasserkanal im Bereich der Turbinenausläufe erstellt wird.

Entsprechend der Konzession soll die bestehende Schifffahrtsschleuse mit senkrechten Wänden und Schwimmpolen ausgerüstet werden, was eine rationellere Befestigung der Schiffe in der Schleuse erlaubt. Eine allfällige Verlängerung der Schleuse, wie sie von Schiffahrtskreisen gefordert wird, wird durch das Umbauprojekt nicht verunmöglich. Dieses Vorhaben müsste aber Gegenstand eines separaten Verfahrens bilden.

Die Oberwasserstaukote und der Unterwasserpegel werden durch den Ausbau nicht verändert, so dass die angrenzende naturnahe Rheinlandschaft durch das Umbauprojekt nicht beeinträchtigt wird. Die Umbauarbeiten werden 1991 in Angriff genommen und sollen bis 1994 dauern.

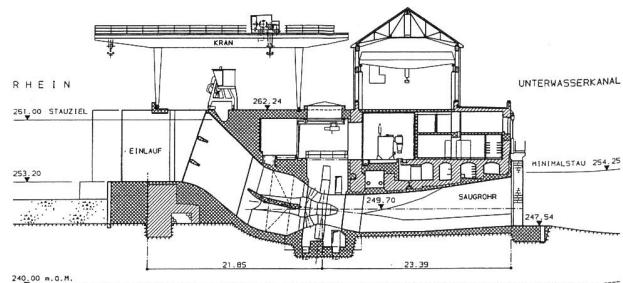


Bild 2. Querschnitt durch das umgebaute Kraftwerk Augst. Der Umbau erlaubt eine Erhöhung der mittleren Energieproduktion von 250 Mio kWh auf 400 Mio kWh.



Bild 1. Blick in die Generatorhalle des 1908 bis 1912 erbauten Rheinkraftwerkes Augst, für das Umbauprojekte vorgelegt wurden.

Das Doppelkraftwerk Augst-Wyhlen ist ein typisches Niederdruck-Flusskraftwerk am Hochrhein. Es liegt zirka 8 km unterhalb des Kraftwerkes Rheinfelden und 7,4 km oberhalb des Kraftwerkes Birsfelden. Das Kraftwerk Augst auf Schweizer Seite wird durch die Kraftwerk Augst AG betrieben. Die Aktiengesellschaft mit Sitz in Augst gehört anteilmässig zu 40% dem Kanton Aargau, zu 20% dem Kanton Basellandschaft und zu 40% dem Aargauischen Elektrizitätswerk, AEW, welches auch für die Geschäftsleitung zuständig ist. Entsprechend den Anteilen wird die erzeugte Energie in die Kantone Aargau und Basellandschaft geliefert. (KWA, 5. Juni 1989)